

4^{ème} Hôs : Psaume 148

الهوس الرابع المزمور ١٤٨

Ὕμου ἐΠοε ἐβΟλ θεν νιφνοῖ ἀλ̄ :	Louez Dieu du haut des cieux Alléluia
Ὕμου ἐροϋ θεν νηετβοσι .	Louez-Le dans les hauteurs
Ὕμου ἐροϋ νεραγγελοσ τηροϋ ἀλ̄ :	Louez-Le, vous tous Ses anges Alléluia
Ὕμου ἐροϋ νεραδυναμικ τηροϋ .	Louez-Le toutes Ses armées
Ὕμου ἐροϋ πρη νεμ πιορ ἀλ̄ :	Louez-Le, soleil et lune Alléluia
Ὕμου ἐροϋ νισιοϋ τηροϋ ἠτε πιουωινι .	Louez-Le, étoiles brillantes
Ὕμου ἐροϋ νιφνοῖ ἠτε νιφνοῖ ἀλ̄ :	Louez-Le ô cieux des cieux Alléluia
Νεμ νικεμωοϋ ετσαῖψωι ἠνιφνοῖ .	Et les eaux dessus les cieux
Υαροῦσμου τηροϋ ἐφραη ἠΠοε ἀλ̄ :	Que tous louent le nom de Dieu Alléluia
Χε ἠθοϋ αραχοσ ογορ αραψωπι .	Car Il parle, et elles existent
ἠθοϋ αραρορζεν ογορ αραωντ ἀλ̄ :	Il ordonne, elles sont créées Alléluia
Ἀραρωον ἐρατοϋ ψα ἐνερ νεμ ψα ἐνερ ἠτε πιἐνερ .	Etablies à tout jamais
Ἀραχω ἠορζων ογορ ἠνερασινι ἀλ̄ :	Il fixa des lois qui durent Alléluia
Ὕμου ἐΠοε ἐβΟλ θεν ἠκαρϋ .	Louez-Le depuis la terre
Νιδρακων νεμ νιποϋη τηροϋ ἀλ̄ :	Monstres, et vous tous les abîmes Alléluia
Ουχρωμ ογαδ ουχιων ουχρυσταλλοσ ουπῆα ἠσαραθνοϋ νηετιρι ἠπεραχι .	Feu, grêle, neige, brume, vent par qui Sa parole s'exécute

Νιτωον̄ ετβοσῑ νεμ̄ νικαλαμφωον̄
τηρον̄ ᾱλ̄ :

Νιω̄ωνη̄ῑ μ̄σαῑ οῡτᾱζ̄ νεμ̄ νιω̄ενσῑ
τηρον̄ .

Νιθ̄ηριον̄ νεμ̄ νιτεβ̄ηω̄ν̄ῑ τηρον̄ ᾱλ̄ :

Νιβᾱτῑ νεμ̄ νιζᾱλα†̄ ετοῑ η̄τε̄νη̄ζ̄ .

Νιο̄υρωον̄ η̄τε̄ η̄κᾱζῑ νεμ̄ νιλᾱος̄
τηρον̄ ᾱλ̄ :

Νιᾱρχω̄ν̄ νεμ̄ νιρε̄στ̄ζαπ̄ τηρον̄
η̄τε̄ η̄κᾱζῑ .

Ξᾱνη̄ελ̄ω̄ρῑ νεμ̄ ζᾱν̄ πᾱρθε̄νος̄ ᾱλ̄ :

Ξᾱνη̄ελ̄λοῑ νεμ̄ ζᾱνᾱλω̄ν̄ῑ .

Υᾱρο̄ν̄̄μο̄ῡ τηρον̄ ε̄φ̄ρᾱν̄ μ̄Π̄σο̄ ᾱλ̄ :

Χ̄ε̄ ᾱσ̄β̄ῑσῑ η̄χε̄ πε̄ρᾱν̄ μ̄μᾱνᾱτῑ .

Πε̄ρο̄ῡω̄νη̄ζ̄ ε̄βο̄λ̄ ω̄ο̄π̄ ζ̄ῑχε̄ν̄ η̄κᾱζῑ
νεμ̄ η̄ρ̄η̄ν̄ῑ θε̄ν̄ τ̄φε̄ ᾱλ̄ :

Ψ̄νᾱβ̄ῑσῑ μ̄π̄τᾱπ̄ η̄τε̄ πε̄ρ̄λᾱος̄ .

Ο̄ῡν̄̄μο̄ῡ η̄τε̄ η̄νε̄θ̄̄ῡ τηρον̄ η̄τᾱσ̄
ᾱλ̄ :

Νε̄ν̄ω̄η̄ρῑ μ̄Π̄ῑσ̄λ̄ νιλᾱος̄ ε̄τ̄θε̄ν̄τ̄
ε̄ρο̄σ̄ .

Vous, montagnes et toutes collines
Alléluia

Arbres fruitiers et tous les cèdres

Animaux et tout bétail

Alléluia

Les reptiles, oiseaux ailés

Rois et peuples de la terre

Alléluia

Princes et juges de la terre

Vous, jeunes hommes, et vous les
vierges

Alléluia

Les vieillards et les enfants

Que tous louent le nom de Dieu

Alléluia

Car Son nom seul est sublime

Terre et cieux Lui rendent grâce

Alléluia

Il a relevé Son peuple

Des louanges pour Ses saints

Alléluia

Israël qui Lui est proche